

OZOMATIC III



Betriebsanweisung – Seite 2-3
Operation Manual – page 4-5
Handleiding – blz. 6-7
Manuel d'utilisation – page 8-9

ALLGEMEININFORMATIONEN:

Das OZOMATIC 3 wird für Ozon-Schockbehandlungen (High Ozone Shock Treatments) benutzt und ist besonders geeignet für die Entfernung von hartnäckigen Gerüchen wie Rauch, Schimmel und Tiergerüchen. Es wird verwendet, um in unbesetzten Räumen eine große Ozonmenge auszustoßen, zur Beseitigung von anwesenden Gerüchen und Keimen. Dadurch unterscheidet sich dieses Verfahren vom Luftreinigungsverfahren mit einem niedrigen Ozonlevel.

Normalerweise verwendet man für die Luftreinigung in Räumen wo noch Menschen anwesend sind eine niedrige Ozonmenge.

Ozon-Schockbehandlungen dürfen nur in unbesetzten Räumen vorgenommen werden (es dürfen keine Menschen, Tiere oder Pflanzen anwesend sein). Der Grund dafür ist, dass für die Beseitigung von Keimen, Schimmeln und Viren ein hochgiftiger Ozongehalt notwendig ist.

Um einen Raum wirklich gründlich zu sterilisieren und Bakterien und üble Gerüche endgültig zu beseitigen ist eine Schockbehandlung die EINZEIGE Möglichkeit. Man braucht wirklich eine sehr hohe Ozonkonzentration für die Totalsterilisierung.

Für die komplette Sterilisierung eines Raumes braucht man einen für Menschen gesundheitsschädlichen Ozongehalt.

Diese Ozon-Schockbehandlungen sind sicher, weil sie nur in Räumen, in denen sich keine Lebewesen befinden, vorgenommen werden dürfen.

Sie brauchen nur das Gerät anzuschalten und den Raum zu verlassen.

Alle Gefahrenhinweise, die Sie vielleicht schon gesehen haben, über den übermäßigen Gebrauch von Ozon in einem BEWOHNTEN Raum, gelten nicht für die Ozon-Schockbehandlungen,

weil die NUR in LEEREN Räumen vorgenommen werden dürfen.

Ozon ist der stärkste verfügbare Sterilisator und das wirksamste Bakterizid aber kann in großer Konzentration sehr giftig sein. Zugleich ist er auch ganz ungefährlich, weil er einfach aus Sauerstoff aufgebaut ist, wandelt er sich kurzer Zeit wieder in Sauerstoff um und ist dann wieder völlig ungiftig.

Stellen Sie sich vor, ein Gas wie Ozon, das aus etwas Lebensnotwendigem aufgebaut ist, ist dazu imstande, sich in eine sehr hohe giftige Konzentration zu verwandeln, die alle Bakterien, Viren oder Schimmel töten und sich danach in kurzer Zeit wieder zu einem nichtgiftigen Stoff umwandeln kann. Ozon ist wirklich die einzige Lösung.

TECHNISCHEN DATEN :

Außenabmessungen 480 x 160 x 250mm

Gewicht 6 kg nett

Gehäuse Edelstahl

Voltzahl 230V

Spannung 70 Watt

Frequenz 50/60Hz

Maximale Ozonproduktion 7ppm

Typ Koronaentladungsverfahren

Koronaentladungsrohr 1-200-45

Lüfterversorgung 24 Watt

Kapazität des Ventilators 216 m³/Stunde

Sicherungsleistung 3,15 Amp.

DER OZOMATIC STARTEN



SET UP



- 1) Ozomatic 3 mit dem Stromkabel verbinden
- 2) Verlängerungskabel mit Stromkabel Ozomatic 3 verbinden
- 3) Verlängerungskabel in einem anderen Raum an das Stromnetz anschließen
- 4) Entfernen Sie alle Menschen, Tiere und Pflanzen aus dem Raum.
- 5) Schließen Sie alle Türen und Fenster.
- 6) Schalten Sie das Gerät ein und verlassen Sie sofort den Raum.
- 7) Nach der Behandlung, Verlängerungskabel entfernen vom Stromnetz.
- 8) Belüften Sie den Raum, bis das gesamte Ozongas verschwunden ist.

- Befolgen Sie alle Schritte, wenn Sie eine manuelle Bedienung verwenden .
- Befolgen Sie für den automatischen Betrieb die Informationen von dem Zeitschaltuhr.



GENERAL INFORMATION:

The OZOMATIC 3 is used for High Ozone Shock Treatments and is very effective for removing stubborn odours like smoke, mould, and animal odours. It is useful to "blow out" an unoccupied area with a large amount of ozone to kill many of the odours and germs that may be present.

This is completely different from the use of ozone for low level air purifying.

Air Purifying is usually done with the ozone level set very low when people are present.

High Ozone Shock Treatments are only to be done in rooms when no people, animals, or plants are present. This is because a high toxic level of ozone is needed to kill the germs, mould, and viruses present in the room.

The ONLY way to truly sterilize an area of, bacteria, or serious odours is with these very high levels of ozone. You cannot totally "sterilize" with lower air purification levels of ozone.

Sterilizing areas with high levels of contamination can ONLY be accomplished with levels of ozone far above that which we could normally stand to breathe.

The High Ozone Shock Treatments are safe because they are ONLY to be performed when rooms have been evacuated of any living beings.

The user simply turns the machine on and vacates the area.

Any warnings you have seen against the overuse of ozone in an OCCUPIED space do not apply when performing High Ozone Shock Treatments because they are ONLY done in UNOCCUPIED areas.

Ozone is the strongest available sterilizer known to man, yet it is safe because it is made up completely of pure Oxygen, and completely reverts back to Oxygen in a relatively short time.

That's one of the best features of ozone. It can be very toxic at high levels, which means by definition that it will have to kill something, and yet has the ability to revert to a completely non toxic state very quickly. Because of these amazing qualities ozone may be the safest, yet most powerful bactericide available.

Imagine a gas like ozone that is made up of something we depend upon for life, to breathe, and at very high toxic levels be able to kill any bacteria, virus, or mould known to man, and which then reverts completely to it's non toxic form in a short time. Ozone is truly the only solution.

TECHNICAL DATA :

External Dimensions 480 x 160 x 250 mm

Weight 6 kg net

Housing Stainless Steel

Rated Voltage 230V

Rated Power 70 Watts

Rated Frequency 50/60 Hz

Max. Ozone Production 7ppm

Type Corona discharge

Corona tube 1-200-45

Fan power 24 Watts

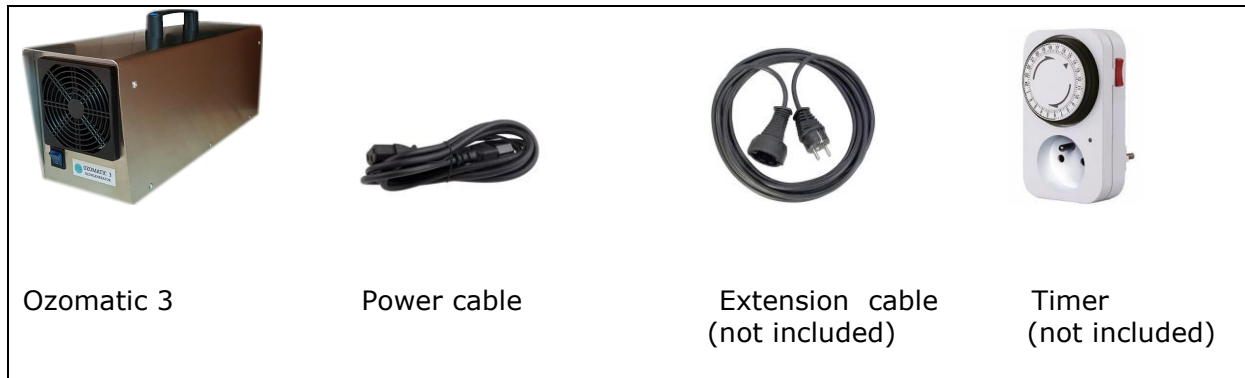
Fan capacity 216 m³/hour—124 cu feet/min.

Fuses 3,15 Amp.

STARTING THE OZOMATIC



SET UP



- 1) Connect the Ozomatic 3 with the power cable.
- 2) Connect the extension cable with the power cable from the Ozomatic 3.
- 3) Connet the extension cable in another room to the power supply point.
- 4) Remove people, animals and plants from the room.
- 5) Close doors and windows.
- 6) Switch machine on and leave the room.
- 7) After treatment, remove extension cable from the power supply.
- 8) aerate the room until all ozongas is gone.

- Use all these steps for manual operation .
- For automatic operation, use the timer info.



ALGEMENE INFORMATIE:

De OZOMATIC 3 wordt gebruikt voor "High Ozone Shock Treatments" en verwijdt op efficiënte manier hardnekkige geurtjes zoals rook, schimmel en dierengeuren. Het is een handig apparaat om een lege ruimte met een grote hoeveelheid ozon te "zuiveren" van alle aanwezige geurtjes en kiemen.

Deze werkwijze is volledig verschillend van de luchtzuiveringsmethode met een kleine hoeveelheid ozon.

Normaal gezien wordt de lucht in ruimte waarin mensen aanwezig zijn gezuiverd met een kleine hoeveelheid ozon.

"High Ozone Shock Treatments" mogen enkel uitgevoerd worden in ruimtes waar geen mensen, dieren of planten aanwezig zijn. Dit omdat er een hoge (en giftige) dosis ozon nodig is om de kiemen, schimmels en virussen te doden.

De ENIGE manier om een ruimte echt steriel te maken is door middel van deze hoge ozonconcentraties. Je kan met een kleine hoeveelheid ozon niet echt "steriliseren". Sterkbevuilde ruimtes kunnen ENKEL gesteriliseerd worden met ozonconcentraties zo hoog dat ze schadelijk zijn voor de mens.

Deze "High Ozone Shock Treatments" zijn veilig omdat ze ENKEL mogen uitgevoerd worden in ruimte waar geen levende wezens meer aanwezig zijn.

U hoeft enkel de machine aan te zetten en de ruimte te ontruimen.

Waarschuwingen ivm. het overmatig gebruik van ozon in een VERBLIJFSRUIMTE gelden niet voor "High Ozone Shock Treatments" want deze worden ENKEL uitgevoerd in LEGE ruimtes.

Ozon is de krachtigste sterilisator die we kennen en bovendien ook veilig omdat het enkel uit pure zuurstof opgebouwd is en in relatief korte tijdspanne ook weer terug naar de oorspronkelijke vorm van zuurstof (2 zuurstofatomen) uitvalt.

Dit is één van de beste eigenschappen van ozon. Het kan bij hoge concentraties heel giftig zijn, wat betekent dat het iets moet doden, maar tegelijkertijd kan het zeer snel terugvallen naar een volledig niet-giftige toestand. Dankzij deze buitengewone eigenschap is ozon de veiligste en ook krachtigste beschikbare bacteriedodende stof.

Beeld je in: een gas zoals ozon dat is opgebouwd uit iets wat levensnoodzakelijk is voor ons mensen, wordt in geconcentreerde vorm zo giftig dat het bacteriën, virussen en schimmels kan doden en dan weer in korte tijd terugvalt naar een niet-giftige stof.

TECHNISCHE INFORMATIE :

Buitenafmetingen 480 x 160 x 250 mm
Gewicht 6 kg netto
Behuizing Roestvrij staal
Nominale spanning 230V
Nominaal vermogen 70 Watt
Nominale frequentie 50/60 Hz
Max. ozonuitstoot 7 ppm
Type Corona-ontladingsbuis
Corona-ontladingsbuis 1-200-45
Vermogen van de ventilator 24 Watt
Capaciteit van de ventilator 216 m ³ /u.
Zekeringen 3,15 Amp.

DE OZOMATIC STARTEN



SET UP



- 1) Stroomkabel verbinden met de Ozomatic 3.
- 2) Verlengkabel verbinden met de stroomkabel van de Ozomatic 3.
- 3) Verlengkabel verbinden met het electriciteitsnet, in een andere kamer.
- 4) Mensen, dieren en planten verwijderen uit de ruimte.
- 5) Deuren en vensters sluiten.
- 6) Machine inschakelen en de ruimte verlaten.
- 7) Na de behandeling, verlengkabel verwijderen van het electriciteitsnet.
- 8) Ruimte verluchten tot alle ozongas is verdwenen.

- Gebruik deze stappen voor een manuele bediening .
- Voor automatische bediening, gebruik de info van de tijds klok.



INFORMATIONS GÉNÉRALES:

L'OZOMATIC 3 est utilisé pour des "Traitements chocs" et enlève de manière efficace les mauvaises odeurs dues à moisissure, fumée, animaux, tabac ... C'est un appareil très utile aussi pour "désinfecter" des pièces vides avec une grande quantité d'ozone.

Cette façon de travailler est complètement différente de la méthode de purification d'air avec une petite quantité d'ozone.

D'habitude, l'air dans une pièce où se trouvent des hommes est purifiée avec une petite quantité d'ozone. Les "Traitements chocs" ne peuvent être exécutés dans des pièces où il n'y a d'hommes, d'animaux ou plantes. Ceci parce qu'il faut une grande dose d'ozone pour tuer les germes, moisissures et virus.

La SEULE manière de vraiment désinfecter et stériliser une pièce c'est au moyen d'une grande concentration d'ozone.

Les pièces polluées ne peuvent être désinfectées qu'avec des concentrations d'ozone nuisibles pour l'homme.

Ces "Traitements chocs" sont sûrs parce qu'ils ne peuvent être exécutés que dans des pièces où il n'y a pas d'êtres vivants.

Le fonctionnement est très simple: allumer la machine et quitter la pièce.

Les avertissements sur l'utilisation excessive d'ozone dans des PIÈCES OCCUPÉES ne valent pas pour les "Traitements chocs" car ceux-ci sont UNIQUEMENT exécutés dans des pièces VIDES.

L'ozone est le stérilisateur le plus puissant et le plus sûr qu'on connaisse, parce qu'il est composé d'oxygène pur (O_3) se recompose en dioxygène (O_2) quelques temps après sa formation.

C'est une des meilleures caractéristiques d'ozone. L'ozone est agent bactéricide très puissant, mais en hautes concentrations il peut être très toxique, ce qui signifie qu'il peut tuer des organismes, mais il est aussi très inoffensif parce qu'il est composé d'oxygène et en quelques secondes il peut se décomposer et devenir non-toxique.

Imaginez-vous: un gaz comme l'ozone composé d'un élément indispensable pour l'homme, peut devenir tellement toxique en hautes concentrations, qu'il peut tuer des bactéries, virus et champignons.

L'utilisation d'ozone est vraiment la seule solution.

INFORMATIONS TECHNIQUES :

Dimensions extérieures 480 x 160 x 250 mm

Poids 6 kg net

Composition du boîtier Acier inoxydable

Tension nominale 230V

Puissance électrique nécessaire 70 Watt

Fréquence nominale 50/60 Hz

Production d'ozone maximale 7 ppm

Type tube Corona

Tube Corona 1-200-45

Puissance du ventilateur 24 Watt

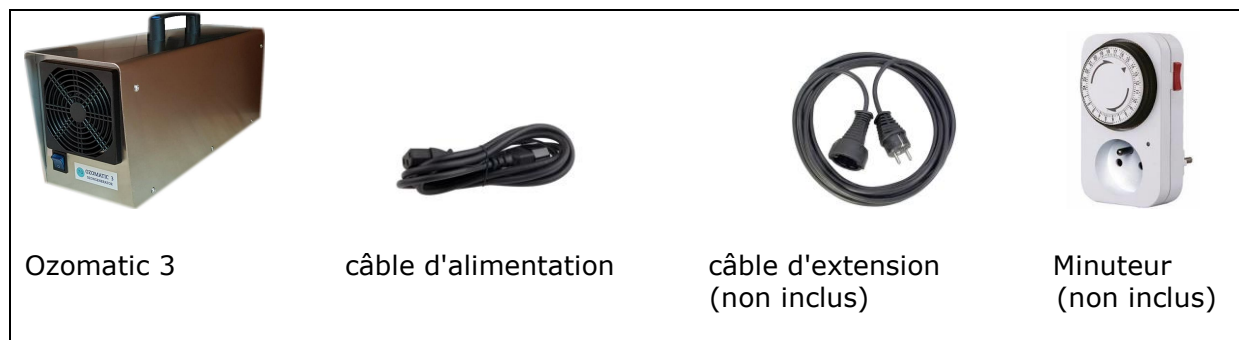
Capacité du ventilateur 216 m³/h.

Ampérage des fusibles 3,15 Amp.

DÉMARRAGE DE L'OZOMATIC



SET UP



- 1) Connectez le câble d'alimentation à l'Ozomatic 3.
- 2) Connectez la rallonge au câble d'alimentation de l'Ozomatic 3.
- 3) Connectez la rallonge au secteur dans une autre chambre.
- 4) Retirez les personnes, les animaux et les plantes de l'espace.
- 5) Fermer les portes et les fenêtres.
- 6) Allumez la machine et quittez la pièce.
- 7) Après le traitement, retirez la rallonge du secteur.
- 8) Aérez la pièce jusqu'à ce que tout l'ozone ait disparu.

- Suivez ces étapes pour un fonctionnement manuel.
- Pour un fonctionnement automatique, utilisez les informations du minuteur.

